



Imaginan a Paz

Niños de Mixcoac, cuyos dibujos ilustraron *El árbol habla*, una selección de versos de Octavio Paz dirigida al público infantil, recibieron ayer un ejemplar del volumen, editado por Alas y Raíces y prologado por Carmen Leñero. La Biblioteca México expone 37 de los dibujos realizados. **Francisco Morales V.**



Se desmarca de offshore

PARÍS. Mario Vargas Llosa dijo ayer que no puso un sólo dólar en la empresa *offshore* que en 2010 fue puesta a su nombre en Islas Vírgenes Británicas, como lo revelaron los Papeles de Panamá. **Notimex**

@reformacultura cultura@reforma.com

CULTURA

VIERNES 8 / ABR. / 2016 Tel. 5628 7170

Emil Cioran, escritor y filósofo rumano, nació un día como hoy, hace 105 años.

PREMIO MADRID A VILORO

STAFF

MADRID.- Juan Villoro fue designado ganador del Premio de Periodismo Diario Madrid en su edición 14.

En la obra del mexicano "se ensamblan las mejores notas de las culturas europeas y americana", destacó el jurado sobre el escritor, a quien considera un representante de la mejor literatura, asentado en el compromiso con el ejercicio profesional del periodismo.

Agregó que su aproximación psicológica al fútbol, por ejemplo, es compatible con su acerada crítica política, sin merma de la elegancia y la ironía como armas de construcción de realidades y acontecimientos.

El jurado expresó su deseo de que la concesión del premio, dotado con 12 mil euros y un motivo artístico del escultor Julio López Hernández, contribuya a fomentar la amistad y el entendimiento hispano-mexicano que Villoro honra con su ambivalencia en el tratamiento de las inquietudes y preocupaciones de ambas realidades nacionales.

El escritor recibirá hoy en Madrid el galardón, que en 2010



El escritor y periodista mexicano presentó ayer en Barcelona *Palmeras de la brisa rápida*; hoy será galardonado en Madrid,

se entregó a Mario Vargas Llosa.

Ayer, Villoro presentó en Barcelona *Palmeras de la brisa rápida*, obra en la que viaja al Yucatán sentimental de su abuela, marcado por sus orígenes mayas y que ha cambiado radicalmente en los últimos 25 años. Es sorprendente, dijo sobre

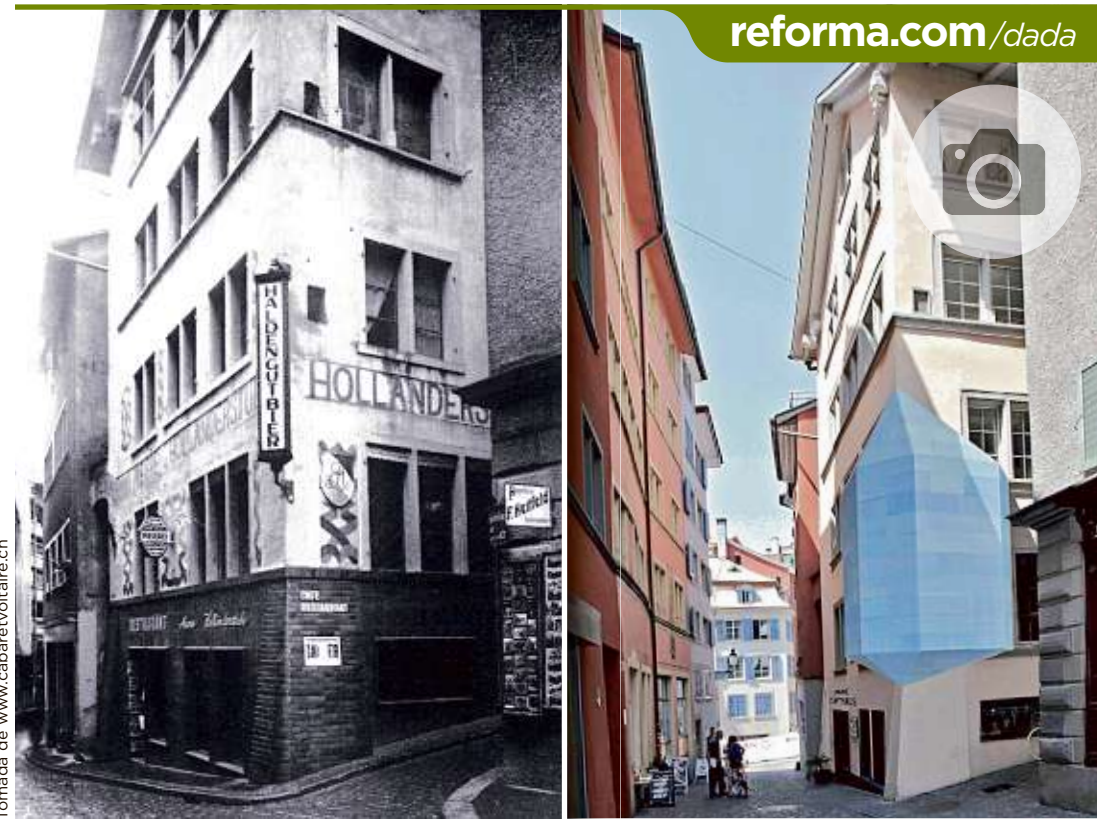
esa realidad, "el enorme orgullo que hay por las comunidades indígenas, por esos orígenes mayas, una cultura que inventó el cero y que construyó fabulosas pirámides, y, al mismo tiempo, la desatención absoluta por los indios contemporáneos".

NOTIMEX Y EFE

Festean los 100 años del Cabaret Voltaire

Resurgen dadaístas

En Manifesta 11 se encenderá el epicentro del dadaísmo



El Cabaret Voltaire fue fundado hace 100 años en esta esquina de la calle Spiegelgasse, en Zúrich. A la derecha, una imagen actual del inmueble, que se convertirá próximamente en el Cabaret de las Artes.

LOURDES ZAMBRANO

El surrealismo no hubiera existido sin el dadaísmo. Tampoco el situacionismo ni la Generación Beat o el movimiento Fluxus. Ni siquiera el punk.

La cuna de esta corriente inspiradora, la más irracional de las vanguardias del siglo 20, fue el Cabaret Voltaire, en Zúrich, que este 2016 celebra su centenario de la mano de Manifesta 11, la segunda bienal de arte contemporáneo más importante del mundo, sólo detrás de Venecia, y que este año tiene como sede la ciudad suiza.

"¿Cómo alcanzamos un brillo eterno? Diciendo Dadá. ¿Cómo nos hacemos famosos? Diciendo Dadá. Con buenos modales y comportamiento distinguido, hasta un nivel de locura, hasta la inconsciencia".

Así arranca el manifiesto que Hugo Ball recitó en el cabaret que, junto a Emmy Henning, abrió en el número 1 de la calle Spiegelgasse el 5 de febrero de 1916.

El templo del movimiento, que tocó la pintura, la música y la literatura, atrajo a Tristan Tzara y Jean Arp, como parte de los habituales, o a Giorgio De Chirico, Max Ernst y André Bretón, cuando se corrió la voz por la Europa de entreguerras sobre la existencia del lugar.

Nora Hauswirth, vocera del Cabaret Voltaire, recuerda en entrevista que el espacio se reducía entonces al cuarto trasero del edificio, construido en 1885, con las paredes pintadas de negro y el techo de azul.

Del diseño interior, tras una modificación de 1950, no queda nada.

En los textos de Ball, resguardados por el espacio, se lee su experiencia ante el primer ejercicio dadá en el cabaret, cuando recitó poemas fonéticos vestido de rey mago con un disfraz cubista.

"Por un momento, me pareció como si mi máscara cubista fuera habitada por un rostro juvenil y pálido, mitad aterroriza-



En su interior, se han adecuado pequeños escenarios para diversas acciones escénicas, como performances o lecturas poéticas.

do, mitad curioso, de un niño de 10 años presenciando una misa de réquiem... Cuando las luces se apagaron y me llevaron fuera del escenario, sudando profundamente, ya estaba ataviado como rey mago".

El dadaísmo contagió a Nueva York, Berlín y París, pero en la Ciudad Luz prosperó más. La última noche del movimiento en el cabaret fue el 9 de abril de 1919.

Lo que pasó después con el edificio no siempre estuvo a la altura de las vanguardias —por décadas fue una farmacia—, aunque en los últimos años retomó su vocación como una institución artística, señala Hauswirth, esto luego de que varios artistas lo ocuparan ilegalmente en 2002, reclamándolo como bastión del neodadaísmo.

Para celebrar su centenario, se alista en el lugar un programa, enmarcado en Manifesta, llamado Cabaret de las Artes.

"Va a haber una intervención arquitectónica para trans-

formar al cabaret en la sede del gremio de artistas", adelanta Alessandro Bosshard, uno de los creadores que está detrás del proyecto.

Bosshard recuerda que en el siglo 19 existían en Zúrich 24 gremios que agrupaban a ciudadanos de diversos oficios, uno de ellos el de los creadores. Cada grupo contaba con una sede, cuya fachada se distinguía por la presencia de un balcón prominente.

No se modificará la fachada, precisa, sólo se le colocará un añadido con material ligero que evocará la idea de un balcón, aunque con una estética contemporánea.

En el interior, se adecuarán pequeños escenarios para diversas acciones, como performances o lecturas poéticas.

Para formar parte del gremio, cada artista deberá "pagar" una cuota: subirse a alguno de los escenarios.

Un siglo después, el grito dadá volverá al Cabaret Voltaire.

CULTURA SECRETARÍA DE CULTURA INBA

100 años CONSUELO VELÁZQUEZ

FERNANDO DE LA MORA >>> EUGENIA LEÓN >>> CECILIA TOUSSAINT

Director concertador RODRIGO MACÍAS

Director de escena e iluminación CÉSAR PIÑA

Director huésped del Coro CHRISTIAN GOHMER

Coordinación general ELEONORA VELÁSQUEZ

Orquesta y Coro del Teatro de Bellas Artes

Palacio de Bellas Artes

ABRIL dom 10 17 h

Precios: \$300 \$280 \$250 \$150

Venta de boletos en taquilla y en el sistema Ticketmaster 5325 9000

Programación sujeta a cambios INBA 01800 904 4000 - 5282 2964 - 3000 5636

www.cultura.gob.mx www.gob.mx/mexicocultura www.inba.gob.mx